

A Kalmus Classic Edition

Franz Joseph

HAYDN

THE SEASONS
DIE JAHRESZEITEN

An Oratorio
for Soli, Chorus and Orchestra
with German, English, and French text

CHORAL SCORE

K 06237



Die Jahreszeiten

Inhalt

Der Frühling

	Seite
1. Einleitung u. Rezitativ. (Simon). Seht, wie der strenge Winter flieht	6
2. Chor des Landvolks. Komm, holder Lenz	9
3. Rezitativ. (Simon). Vom Widder strahlet jetzt die helle Sonn' auf uns herab	19
4. Arie. (Simon). Schon eilet froh der Ackermann	19
5. Rezitativ. (Lukas). Der Land- mann hat sein Werk vollbracht.	26
6. Terzett und Chor (Bittgesang). (Lukas, Simon, Hanne). Sei nun gnädig, milder Himmel . . .	27
7. Rezitativ. (Hanne). Erhört ist unser Flehn	43
8. Freudenlied (Hanne). (Mit ab- wechselndem Chore d. Jugend). O wie lieblich ist der Anblick .	44

Der Sommer

9. Einleitung u. Rezitativ. (Lukas). In grauem Schleier rückt heran das sanfte Morgenlicht	72
. Arie und Rezitativ (Simon und Hanne). Der muntre Hirt ver- sammelt nun die frohen Herden	75
11. Terzett u. Chor. (Hanne, Lukas, Simon). Siesteigherauf die Sonne	79
12. Rezitativ (Simon und Lukas). Nun regt und bewegt sich alles umher	96
13. Cavatine (Lukas). Dem Druck erliegt die Natur.	98
14. Rezitativ (Hanne). Willkommen jetzt, o dunkler Hain	101
15. Arie (Hanne). Welche Labung für die Sinne.	105
16. Rezitativ. (Simon, Lukas, Hanne). O seht! Es steigt in der schwülen Luft	112
17. Chor. Ach, das Ungewitter naht	114
18. Terzett mit Chor. (Lukas, Hanne, Simon). Die düst'ren Wolken trennen sich	131

Der Herbst

19. Einleitung u. Rezitativ. (Hanne, Lukas, Simon). Was durch seine Blüte der Lenz zuerst versprach.	141
20. Terzett u. Chor. (Simon, Hanne, Lukas). So lohnt die Natur den Fleiß	144

The Seasons

Contents

Spring

	Page
1. Overture a. Rezitativ. (Simon). Behold, now surly Winter flies!	6
2. Chorus of Country People. Come, gentle Spring.	9
3. Recit. (Simon). From Aries now the sun to Taurus rolls	19
4. Air. (Simon). The farmer joyous, hastens forth.	19
5. Recit. (Lucas). The husband-man has done his part	26
6. Trio (Lucas, Simon, Jane) and Chorus (Prayer). Gracious Heaven, show us favour.	27
7. Recit. (Jane). Heaven hears our fervent prayers.	43
8. Song of Joy (Jane) (alternating with Chorus of Youths and girls). O how lovely are the meadows	44

Summer

9. Introduction a. Recit. (Lucas). Wrapp'd in her dew-bespangled veil, the meek-ey'd morn appears	72
10. Air and Recit. (Simon and Jane). The shepherd gathers now his flock	75
11. Trio and Chorus. (Jane, Lucas, Simon). Behold, the sun, he rises, he mounts	79
12. Recit. (Simon and Lucas). Now swarms the village o'er the mead	96
13. Cavatine (Lucas). Distressfull Nature swooning sinks	98
14. Recit. (Jane). O welcome now, ye dusky groves	101
15. Air (Jane). Comforting to soul and body	105
16. Recit. (Simon, Lucas, Jane). Behold! Slow settling o'er the lurid grove.	112
17. Chorus. Hark! The storm's tremendous voice	114
18. Trio and Chorus. (Lucas, Jane, Simon). The gloomy clouds now fast disperse.	131

Autumn

19. Overture & Recit. (Jane, Lucas, Simon). What spring, the various- blossom'd put in white promise forth	141
20. Trio and Chorus. (Simon, Jane, Lucas). Thus nature man's labour rewards	144

Les Saisons

Table des Matières

Le Printemps

	Page
1. Introduction et Récit. (Simon). Voyez, le sombre hiver s'en va.	6
2. Chœur des Campagnards. Viens, doux printemps	9
3. Récit. (Simon). Le clair soleil de Mars du Bélier atteint les feux	19
4. Air. (Simon). En hâte à l'aube vont aux champs	19
5. Récit. (Lucas). Que d'après, que de grands efforts	26
6. Trio (Lucas, Simon, Jeanne) et Chœur (Supplication). Ciel, m'écoute, ciel, m'exauce!	27
7. Récit. (Jeanne). Nos vœux seront comblés	43
8. Chant d'allégresse (Jeanne) (avec chœur des jeunes gens). Ah, qu'aux brises, nos campagnes sont d'aspects rians.	44

L'Été

9. Introduction et Récit. (Lucas). La jeune aurore s'éveillant d'un voile blême sort	72
10. Air et Récit. (Simon et Jeanne). Joyeux, aux pentes des coteaux, les pâtes poussent leurs troupeaux.	75
11. Trio et Chœur. (Jeanne, Lucas, Simon). L'ardent soleil s'élève	79
12. Récit. (Simon et Lucas). Un vrai branlebas s'élève alentour .	96
13. Cavatine. (Lucas). Mais, tout suc- combe de chaleur.	98
14. Récit. (Jeanne). Salut à toi, om- breux bosquet	101
15. Air. (Jeanne). Ô douceur des sens, de l'âme!	105
16. Récit. (Simon, Lucas, Jeanne). Voyez! Il monte dans l'air morne et lourd	112
17. Chœur. Ah! L'orage vient sur nous	114
18. Trio et Chœur. (Lucas, Jeanne, Simon). Les gros nuages vont épars.	131

L'Automne

19. Introduction et Récit. (Jeanne, Lucas, Simon). Tout ce que pro- mirent les fleurs du beau printemps	141
20. Trio et Chœur. (Simon, Jeanne, Lucas). Tout s'offre au travail fécond	144

	Seite
21. Rezitativ. (Hanne, Simon, Lukas). Seht, wie zum Haselbusche dort die rasche Jugend eilt!	165
22. Duett (Hanne und Lukas). Ihr Schönen aus der Stadt, kommt her	167
23. Rezitativ. (Simon). Nun zeigt das entblühte Feld der ungebetnen Gäste Zahl	180
24. Arie (Simon). Seht auf die breiten Wiesen hin	181
25. Rezitativ. (Lukas). Hier treibt ein dichter Kreis die Hasen aus dem Lager auf	186
26. Chor. Hört, hört das laute Getöse	188
27. Rezitativ. (Hanne). Am Rebenstocke blinket jetzt die helle Traub	205
28. Chor. Juhhe, juhhe! der Wein ist da	207

Der Winter

29. Einleitung u. Rezitativ. (Simon, Hanne). Nun senket sich das blasse Jahr	230
30. Kavatine (Hanne). Licht und Leben sind geschwächt	232
31. Rezitativ. (Lukas). Gefesselt steht der breite See	234
32. Arie (Lukas). Hier steht der Wanderer nun	235
33. Rezit. (Lukas, Hanne, Simon). Sowie er naht, schallt in sein Ohr	241
34. Lied mit Chor (Hanne). Knurre, schnurre, knurre, schnurre, Rädchen	243
35. Rezitativ (Lukas). Abgesponnen ist der Flachs	250
36. Lied mit Chor (Hanne). Ein Mädchen, das auf Ehre hielt	251
37. Rezitativ (Simon). Vom dürren Osten dringt ein scharfer Eishauch jetzt hervor	259
38. Arie und Rezitativ (Simon). Erblicke hier, betörter Mensch	260
39. Terzett u. Doppelchor (Simon, Lukas, Hanne). Dann bricht der große Morgen an	267

	Page
21. Recitativ. (Jane, Simon, Lucas). Come, lads and maidens, hasten all to yonder hazelbank	165
22. Duet (Jane and Lucas). Ye gay and gallant dames, o come!	167
23. Recitativ (Simon). The harvest treasures gathered in, all bleak and drear the fields appear	180
24. Air (Simon). Behold, athwart the tusset mead	181
25. Recitativ (Lucas). Ere yet the radiant sun, scarce risen, the morning mist dispels	186
26. Chorus. Hark! hark, the sound of the horn	188
27. Recitativ (Jane). The vineyard's weighty boughs bend low, with clusters clear	205
28. Chorus. Bravo, Bravo! the wine is there	207

Winter

29. Overture and Recitativ (Simon, Jane). See, Winter comes to rule the year	230
30. Cavatine (Jane). Light and heat the earth for saking	232
31. Recitativ (Lucas). A crystal pavement lies the pool	234
32. Air (Lucas). As thus the snows arise	235
33. Recit. (Lucas, Jane, Simon). And drawing near, affrighted still	241
34. Song and Chorus (Jane). Whirring, burring, turn, my wheel	243
35. Recitativ (Lucas). The distaffs emptied, spun the flax	250
36. Song and Chorus (Jane). A noble lord had long pursued	251
37. Recitativ (Simon). 'Tis done; and o'er the conquered year, dread Winter reigns	259
38. Air and Recitativ (Simon). Behold, o fond, deluded man	260
39. Trio and double Chorus (Simon, Lucas, Jane). And when it dawns, the glorious morn	267

	Page
21. Récitatif. (Jeanne, Simon, Lucas). Voyez, au bois des noisetiers, ces gais enfants courir!	165
22. Duo (Jeanne et Lucas). Vous, belles de la cour, venez venez!	167
23. Récitatif (Simon). Les champs fanchés nous laissent voir les gîtes d'hôtes non priés	180
24. Air (Simon). Voyez à travers champs le chien!	181
25. Récitatif (Lucas). Un cercle se serrant rabat les lièvres sous le feu	186
26. Chœur. Ho! ho, quels sons éclatants!	188
27. Récitatif (Jeanne). Raisins vermeils et blancs et noirs, aux grains mûris	205
28. Chœur. Vive, vive le vin nouveau	207

L'Hiver

29. Introduction et Récit. (Simon, Jeanne). L'hiver s'étend livide et froid	230
30. Cavatine (Jeanne). Vie et joie nous délaissent	232
31. Récitatif (Lucas). La glace enserre tout le lac	234
32. Air (Lucas). Qui donc s'arrête là	235
33. Récit. (Lucas, Jeanne, Simon). En approchant, cet homme entend	241
34. Lied et Chœur (Jeanne). Bon rouet, ronronne et beau fil nous donne	243
35. Récitatif (Lucas). Calme, le rouet se tait	250
36. Lied et Chœur (Jeanne). Je dis l'histoire d'un enfant	251
37. Récitatif (Simon). Des monts tous blancs de neige, vient de l'Est un vent glacé	259
38. Air et Récitatif (Simon). Printemps, été, automne, hiver, ta vie, ô homme	260
39. Trio et double Chœur (Simon, Lucas, Jeanne). Alors, que vienne le grand jour	267

